

# KENWOOD

## KDV-5241U

---

DVD-RECEIVER

### INSTRUCTION MANUAL

DVD-RECEIVER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

RECEPTOR DVD

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

DVD-ресивер

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Kenwood Corporation

#### SI DICHIARA CHE:

I Sintolettori CD/DVD Kenwood per auto, modelli KDV-5241U, KDV-5241UY rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.  
Fatto ad Uithoorn il 14 aprile 2008  
Kenwood Electronics Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37  
1422 AC Uithoorn  
The Netherlands



# Содержание

<b>Перед началом работы</b>	<b>3</b>	<b>Прослушивание устройства USB</b>	<b>26</b>
<b>Тип воспроизводимых дисков</b>	<b>7</b>	<b>Операции в режиме “Dual Zone”</b>	<b>27</b>
<b>Подготовка</b>	<b>8</b>	<b>Прослушивание проигрывателя iPod</b>	<b>28</b>
<b>Основные операции</b>	<b>9</b>	При подключении с помощью кабеля USB Операции с использованием экрана управления	
<b>Основные операции — Пульт дистанционного управления</b>	<b>10</b>	<b>Прослушивание с других внешних устройств</b>	<b>32</b>
Основные элементы и функции		<b>Выбор запрограммированного режима звучания</b>	<b>34</b>
<b>Прослушивание радио</b>	<b>12</b>	<b>Общие настройки—PSM</b>	<b>36</b>
При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM		<b>Меню настройки диска</b>	<b>40</b>
Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memoy—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)		<b>Дополнительная информация о приемнике</b>	<b>42</b>
Запоминание станций в ручном режиме		<b>Устранение проблем</b>	<b>49</b>
Прослушивание запрограммированной станции из списка запрограммированных станций		<b>Технические характеристики</b>	<b>53</b>
Поиск программы FM RDS — поискPTY			
Включение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (TA) илиPTY			
Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)			
Автоматический выбор радиостанции—поиск программы			
<b>Операции с дисками</b>	<b>16</b>		
Операции с помощью панели управления			
Выбор папки/дорожки из списка (только для файла MP3/WMA/WAV)			
Операции с помощью пульта дистанционного управления			
Операции с помощью строки состояния			
Операции с использованием экрана управления			
Операции с помощью экрана списка			

# Перед началом работы

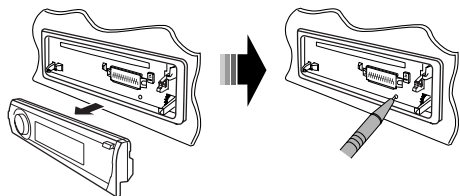
## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание повреждений или пожара выполняйте следующие действия:**

- Во избежание коротких замыканий ни в коем случае не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри аппарата.
- Во время управления автомобилем не смотрите на дисплей долгое время.
- НЕ управляйте устройством во время вождения автомобиля. При необходимости управления устройством во время вождения автомобиля внимательно следите за дорогой.

## Как выполнять сброс этого устройства

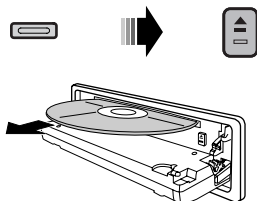
- Если устройство не работает должным образом, нажмите кнопку сброса. После нажатия кнопки сброса устройство возвращается к параметрам, установленным на заводе.



## Принудительное извлечение диска



На дисплее появляется надпись "Please Eject".



## Чистка устройства

При загрязнении лицевой панели устройства протрите ее сухой и мягкой тканью (например, силиконовой салфеткой).

При сильном загрязнении лицевой панели устройства протрите ее тканью, смоченной в нейтральном моющем средстве, а затем протрите еще раз сухой и мягкой тканью.



- Нанесение аэрозольных чистящих средств непосредственно на устройство может повредить механические части. Не протирайте лицевую панель грубой тканью и не используйте для очистки летучие жидкости (например, растворители или спирт), так как при этом можно поцарапать поверхность или стереть надписи.

## Очистка выводов передней панели

В случае загрязнения выводов аппарата или передней панели протрите их сухой мягкой тканью.

## Помутнение линзы

Включение автомобильного обогревателя в условиях низких температур может привести к запотеванию или образованию конденсата поверхности линзы дискового плеера устройства. Конденсат, приводящий к запотеванию поверхности линзы, может помешать воспроизведению дисков. В этом случае извлеките диск и подождите, пока влага не испарится. Если и после этого устройство не работает должным образом, обратитесь к дилеру компании Kenwood.

## Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

Сторона диска "DualDisc", отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

## Примечания

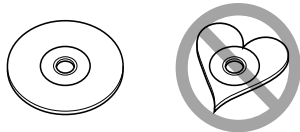
- При любых затруднениях во время установки обращайтесь к вашему дилеру Kenwood.
- При приобретении дополнительных принадлежностей выясните у дилера Kenwood, будут ли эти принадлежности работать с вашей моделью и в вашей местности.
- Иллюстрации дисплея и панели, показанные в настоящем руководстве по эксплуатации, являются примерами, объясняющими функции элементов управления. Поэтому информация дисплея, представленная на этих иллюстрациях, может отличаться от информации, появляющейся на настоящем дисплее конкретного прибора, и некоторые иллюстрации на дисплее могут представлять что-либо невозможное во время фактической эксплуатации.
- Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.


## Правильное обращение с дисками

- Не прикасайтесь к защитной поверхности диска.
- Не наклеивайте клейкую ленту на диск и не проигрывайте диск с такой лентой.
- Не пользуйтесь принадлежностями для дисков.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- При извлечении из устройства диски должны быть в горизонтальном положении.
- При наличии неровностей во внутреннем отверстии или по периметру диска, необходимо удалить неровности с помощью шариковой ручки перед установкой диска в проигрывателе.



## Запрещенные к проигрыванию диски

- Диски с отклонением от круглой формы.

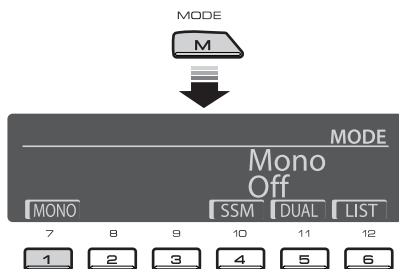


- Диски с цветными пометками на записываемой поверхности, а также грязные диски.
- На данном устройстве можно проигрывать только CD с . Диски, не имеющие такой отметки, могут воспроизводиться неправильно.
- Компакт-диски типа CD-R или CD-RW с незавершенной записью воспроизводить нельзя. (Информацию о завершении записи можно найти в руководстве к программе записи на диски CD-R/CDRW и в руководстве по эксплуатации записывающего устройства CD-R/CD-RW.)

## Использование кнопок M MODE и SEL

При использовании кнопок M MODE или SEL (выбор), дисплея и некоторых элементов управления (например, нумерованных кнопок, кнопка , кнопка  и диска управления) введите соответствующий режим управления.

Напр.: Нажатие нумерованной кнопки 1 после выбора кнопки M MODE позволяет работать с FM-тюнером.



Чтобы использовать эти элементы управления для выполнения исходных функций, нажмите M MODE еще раз.

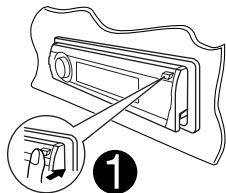
- Однако нажатие кнопки SEL переводит устройство в другой режим.
- При ожидании в течение приблизительно 15 секунд (или 30 секунд для источников Bluetooth) без нажатия какой-либо из этих кнопок управление автоматически отменяется.

### Язык отображения:

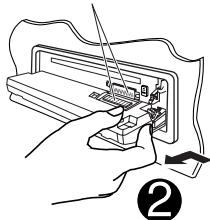
В данном руководстве в качестве примера языка отображения используется английский язык. Язык отображения на мониторе можно выбрать с помощью настройки "ЯЗЫК" (см. стр. 40).

## Отсоединение панели управления

---

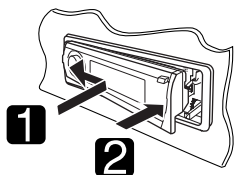


Не прикасайтесь к разъемам.



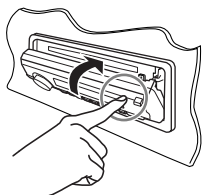
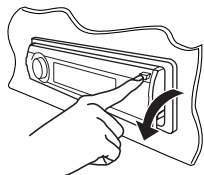
## Подключение панели управления

---



## Открытие и закрытие панели управления

---



“DTS” и “DTS Digital Out” являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc.

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, охраняемая патентами США, а также другими правами на интеллектуальную собственность. Использование данной технологии защиты авторских прав авторизовано компанией Macrovision и предназначено для домашнего использования и других ограниченных видов просмотра, если это не оговорено особо компанией Macrovision. Обратная инженерия или разборка запрещена.

Manufactured under license under U.S. Patent #: 5,451,942 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

**DVD** is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

“DivX”, “DivX Ultra Certified” и соответствующие логотипы являются торговыми марками компании DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.

Логотип “DivX® Ultra Certified”

Воспроизводит видеофайлы в формате DivX® всех версий (включая DivX® 6) и поддерживает расширенные функции представления медиа-контента файлов формата DivX® и воспроизведение файлов формата DivX® Media

iPod является торговой маркой Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.

Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне.


В период срока службы эксплуатации и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

### **Маркировка изделий, использующих лазеры (за исключением некоторых регионов)**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

# Тип воспроизводимых дисков

Тип диска	Формат записи, тип файла и т.д.	Поддерживаемые
DVD	DVD Video (код региона: 2) *1 	✓OK
	Звуковые DVD-диски	✗NO
	DVD-ROM (данные)	✗NO
<b>DVD-диск однократной или многократной записи (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Видео DVD-диск: UDF-мост</li> <li>• DVD-VR</li> <li>• DivX/MPEG-1/MPEG-2/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li> </ul>	Видео DVD-диск	✓OK
	DVD-VR	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	MP3/WMA/WAV	✗NO
	AAC	
	JPEG/MPEG4	
	DVD+VR	
	диски DVD-RAM	
	Dual Disc	Сторона DVD
Сторона не-DVD		✗NO
CD/VCD	Звуковой компакт-диск/Экран управления для CD-текста (CD-DA)/DTS-CD*4	✓OK
	VCD (Видео компакт-диск)	✗NO
	SVCD (Super Video CD)	
	Компакт-диски формата CD-ROM	
	CD-I (CD-I Ready)	
<b>Компакт-диск однократной или многократной записи (CD-R/-RW)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li> </ul>	CD-DA	✓OK
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	MP3/WMA/WAV	
	AAC	✗NO
	JPEG/MPEG4	

\*1 Если вставить видео DVD-диск с неправильным кодом региона, на мониторе отображается сообщение "ОШИБКА В КОДЕ РЕГИОНА".

\*2 Диски DVD-R, записанные в формате "multi-border", тоже воспроизводятся (кроме двухслойных дисков). Двухслойные диски DVD-RW не воспроизводятся.







\*3 Возможно воспроизведение завершенных дисков +R/+RW (только в видеоформате). Двухслойные диски +RW не воспроизводятся.

\*4 Для воспроизведения звука в формате DTS используйте терминал DIGITAL OUT (Цифровой выход) (см. также стр. 41 и 47).

# Подготовка

## ■ Отмена демонстрации функций дисплея и настройка часов

- См. также стр. 36 и 37.

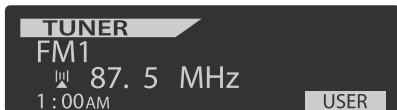
1	 $\Phi$ /ATT	<b>Включение питания.</b>
2	 SEL [Удерживать]	<b>Войдите в настройки PSM.</b>
3	   SOURCE [Смена]	<b>Отмена демонстрации функций дисплея</b> Выберите "Demo", затем "Off". <b>Настройка часов</b> Выберите "Clock Hr" (час) и настройте час. Выберите "Clock Min" (минута) и настройте минуту. Выберите "24H/12H", затем "24Hours" или "12Hours".
4	 SEL	<b>Завершите процедуру.</b>

## Изменение отображаемой информации и оформления

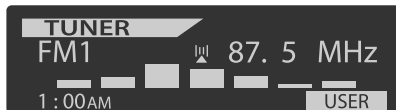
- Если питание выключено: Просмотр текущего времени на часах



Напр.: Когда в качестве источника звука выбран тюнер



Исходный рабочий дисплей

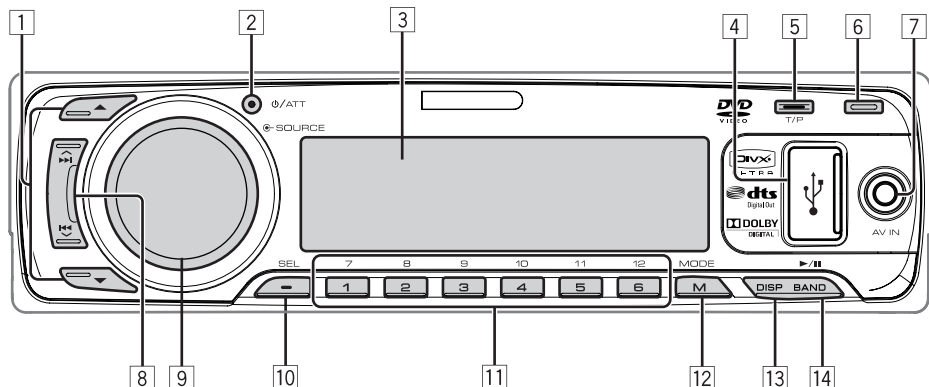


Отображение измеренного уровня громкости  
(см. "LevelMeter" на стр. 36)



# Основные операции

## Использование панели управления

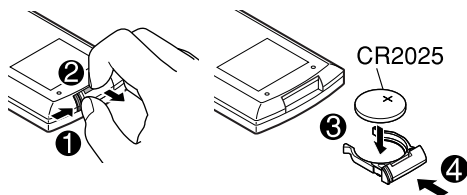


- 1 • **TUNER:** Выбор запрограммированной радиостанции.
- **DISC/USB:** Выбор названия/программы/списка воспроизведения/папки.
- **USB-iPod:** Перейдите главное меню [Удерживать].
- 2 • Включение питания.
- Выключение питания [Удерживать].
- Ослабление звука (при включенном питании).
- 3 • Окно дисплея
- 4 • Входной разъем USB (универсальная последовательная шина)
- 5 • Включение или выключение функции резервного приема TA.
- Переход к режиму поиска типа программы [Удерживание].
- 6 • Откидывание панели управления.
- Для извлечения диска откиньте панель управления и нажмите ▲ на устройстве.
- 7 • Входной разъем AV-IN (видео)
- 8 • **TUNER:** Поиск радиостанции.
- **DISC/USB/USB-iPod:** Выбор раздела или дорожки.
- 9 • Регулятор громкости [Смена].
- Выберите источник [Нажмите].  
**TUNER** → **DISC\*** → **USB\*** (или **USB-iPod\***) → **LINE IN** → **AV IN** → (возврат в начало)
- 10 • Выбор/настройка режима звучания.
- Войдите в настройки PSM [Удерживать].
- 11 • **TUNER:** Выбор запрограммированной радиостанции.
- **DISC/USB:** Выбор раздела/названия/программы/папки/дорожки/диска (для устройства автоматической смены компакт-дисков).
- 12 • Вход в режим настройки функций.
- 13 • Изменение отображаемой информации и оформления.
- 14 • **TUNER:** Выберите диапазон частот.
- **DISC/USB/USB-iPod:** Начало или пауза воспроизведения.

\* Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.

# Основные операции — Пульт дистанционного управления

## Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)



При уменьшении радиуса действия или эффективности работы пульта дистанционного управления замените батарею.

### Перед использованием пульта дистанционного управления выполните следующие действия:

- Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника.
- НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).

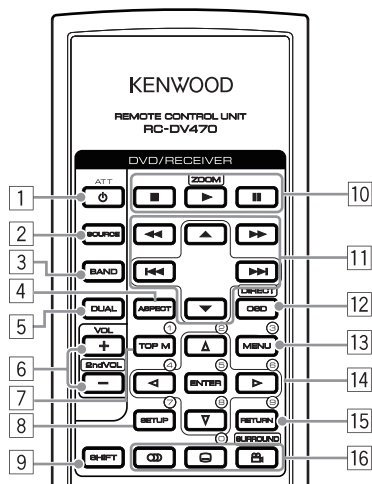
Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

### Предупреждение: Предотвращение несчастных случаев и повреждений

- Устанавливайте только аккумуляторную батарею CR2025 или эквивалентную ей.
- Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
- Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
- При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

## Основные элементы и функции



- 1 • Включение питания.
- 2 • Ослабление звука при включенном питании.
- 3 • При нажатии и удерживании нажатой отключает питание (если оно включено).
- 4 • Выбор источников.
- 5 • Выбор диапазонов TUNER.
- 6 • Изменение формата воспроизводимых изображений.
- 7 • Не используется для данного устройства.
- 8 • Настройка уровня звука.
  - Не используется на данном устройстве в качестве кнопки 2nd VOL.
- 9 • DVD/DivX: Отображение меню дисков.
- 10 • VCD: Возобновление воспроизведения PBC (стр. 22).
- 11 • Не используется для данного устройства в качестве кнопки SETUP.
- 12 • Кнопка SHIFT



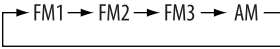

- 10 ■ (стоп), ► (воспроизведение), || (пауза)
- При нажатой кнопке SHIFT кнопка ► (воспроизведение) также работает в качестве кнопки ZOOM (☞ стр. 20).
- 11 **Для дополнительных операций с диском:**
- ▲ / ▼  
DVD: Выбор названий.  
Не VCD/компакт-диски: Выбор папок.
  - |◀◀ / ▶▶|:  
Нажать кратковременно: прокрутка назад/  
прокрутка вперед  
Нажать и удерживать: поиск назад/поиск  
вперед
  - ◀◀ / ▶▶|: поиск назад/поиск вперед
- При работе с диапазонами FM/AM:**
- ▲ / ▼: Смена запрограммированных радиостанций.
  - |◀◀ / ▶▶|:  
– Поиск радиостанций.  
Нажать кратковременно: автоматический  
поиск  
Нажать и удерживать: поиск вручную
- 12 Отображение строки состояния.
- В сочетании с кнопкой SHIFT работает в качестве кнопки DIRECT. (☞ стр. 20 и 21)
- 13\*1
- DVD/DivX: Отображение меню дисков.
  - VCD: Возобновление воспроизведения PBC. (☞ стр. 22)
- 14\*1
- Выбор или выполнение настроек.
  - <▷: Переход назад или вперед на 5 минут при воспроизведении DivX/MPEG1/MPEG2.
- 15\*1 Кнопка RETURN
- 16
- DVD: Выбор языка звукозаписи (○○○), субтитров (□□□□), угла (☞☞☞)\*2.
  - DivX: Выбор языка звукозаписи (○○○), субтитров (□□□□).
  - VCD: Выбор звукового канала (○○○).

\*1 В сочетании с кнопкой SHIFT выполняет функцию нумерованных кнопок.



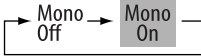
- TUNER: Выбор запрограммированной радиостанции или службы.
- DISC: Выбор раздела/названия/папки/дорожки.

\*2 Не используется для данного устройства в качестве кнопки SURROUND.

# Прслушивание радио

1		Выберите "TUNER".
2		Выберите диапазон частот. 
3		<p><b>Поиск радиостанции—автоматический поиск.</b></p> <p>Поиск вручную: Удерживайте нажатой одну из кнопок, пока на дисплее не загорится индикатор "M", а затем нажмите ее несколько раз.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При приеме стереовещания FM с нормальным уровнем сигнала на экране дисплея загорается индикатор <b>ST</b>.</li> </ul>

## ■ При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

- 1 
- 2  

Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.  
 • На экране дисплея загорается индикатор **MO**.

## 3 Выйдите из режима настройки.



## ■ Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать до шести радиостанций.

### 1 При прослушивании радиостанции...



- 2  

- 3  

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в выбранном FM-диапазоне.

## ■ Запоминание станций в ручном режиме

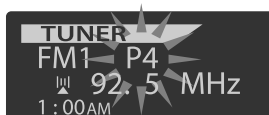
Напр.: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

### Использование нумерованных кнопок

- 1  

- 2  

**3**  
10  
4 [Удерживать]



Запрограммированный номер мигает некоторое время.

### Использование списка запрограммированных радиостанций

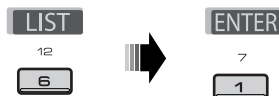
• При появлении на дисплее индикатора **BACK** можно вернуться на предыдущий экран, нажав нумерованную кнопку 3.

**1** Выполните действия 1 и 2 в разделе “Использование нумерованных кнопок” (стр. 12).

• При нажатии и удерживании кнопки **▲ / ▼**, появится список запрограммированных радиостанций (перейдите к действию 4).

**2**  
MODE  
M

**3** Отобразите список запрограммированных радиостанций.

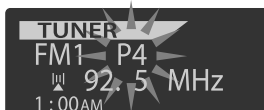


**4** Выберите номер, под которым хотите сохранить станцию.



• Можно перейти к другим спискам и другим диапазонам FM, несколько раз нажав нумерованную кнопку 5 (**←**) или 6 (**→**).

**5** Сохраните радиостанцию.



## ■ Прослушивание запрограммированной станции из списка запрограммированных станций

**1** Отобразите список запрограммированных радиостанций, затем выберите необходимую радиостанцию.

**2** Измените радиостанцию на выбранную.



Следующие функции доступны только при прослушивании радиостанций FM RDS.

## ■ Поиск программы FM RDS — поиск PTY

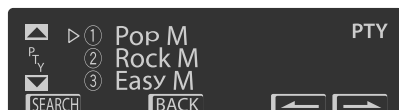
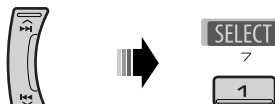
Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

• При появлении на дисплее индикатора **BACK** можно вернуться к предыдущему экрану, нажав нумерованную кнопку 3.

• При появлении на дисплее индикатора **←** можно выполнить переход в другие списки, несколько раз нажав нумерованную кнопку 5 или 6.

**1**  
T/P [Удерживать]

**2** Выберите “Search”.



На дисплее появятся шесть запрограммированных кодов PTY (типов программ).

Продолжение не следующей странице

### 3 Выберите код РТУ.



Можно выбрать один из 29 запрограммированных или из шести сохраненных кодов РТУ (типов программ).

- Для сохранения любимых типов программ см. информацию далее.

### 4 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

### Сохранение любимых программ

Можно сохранить шесть типов любимых программ.

- При появлении на дисплее индикатора **BACK** можно вернуться к предыдущему экрану, нажав нумерованную кнопку 3.

### 1



[Удерживать]

### 2 Выберите "Memory".



### 3 Выберите запрограммированный номер ("Preset1" – "Preset6"), под которым необходимо сохранить программу.



### 4 Выберите один из кодов РТУ.



### 5 Сохраните выбранный код РТУ.



Напр.: Если в действии 4 выбран параметр "Classics".

### 6 Повторите действия 3 до 5 для сохранения других кодов РТУ для других запрограммированных номеров.

### 7 Выйдите из режима настройки.

MODE



### Включение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (ТА) или РТУ

#### Резервный прием ТА

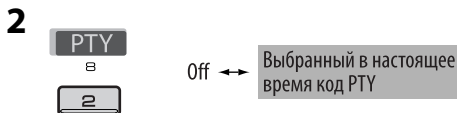


На экране дисплея горит или мигает индикатор **TP**.

- Если загорится индикатор **TP**, устройство временно перейдет в режим резервного приема сообщений о движении на дорогах (ТА), если таковые имеются, из любого источника, кроме АМ. Громкость устанавливается на запрограммированный уровень TI, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 38).
- Если индикатор **TP** мигает, то функция резервного приема ТА не активирована. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.

**Для отключения функции резервного приема ТА** нажмите TP еще раз. Индикатор **TP** гаснет.

## Резервный прием PTY



### 3 Выберите код PTY.



### 4 Выйдите из режима настройки.



На экране дисплея горит или мигает индикатор **PTY**.

- Если загорится индикатор **PTY**, устройство временно перейдет на избранную программу PTY из любого источника, кроме AM.
- Если индикатор **PTY** мигает, функция резервного приема PTY еще не активирована. Настройтесь на другую станцию (или службу), передающую сигналы RDS.

**Чтобы отключить функцию резервного приема PTY**, выберите значение "Off" (Выкл.) в действии 2. Индикатор **PTY** погаснет.

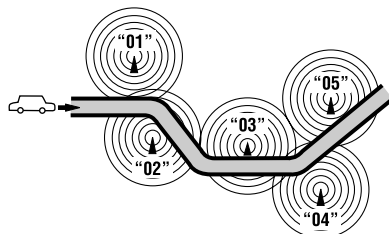
#### Доступные коды PTY

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (музыка), Rock M (музыка), Easy M (музыка), Light M (музыка), Classics, Other M (музыка), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (музыка), Oldies, Folk M (музыка), Document

## Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен. **Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема** см. "AF-Regn 1" на стр. 38.

## Автоматический выбор радиостанции—поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 38.

# Операции с дисками

## Перед выполнением любых операций выполните следующие действия...

Включите монитор для просмотра воспроизводимого изображения. Если монитор включен, воспроизведением других дисков также можно управлять с помощью экрана монитора. (См. страницы 22 до 25).

Устройство автоматически распознает диск и начинает его воспроизведение (для DVD-дисков: автоматическое воспроизведение зависит от внутренней программы).

Если на текущем диске нет дискового меню, все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или диск не будет извлечен.

Если при нажатии кнопки на экране появляется значок “⊘”, значит, запрашиваемая операция не может быть выполнена приемником.

- Иногда операция не выполняется и при отсутствии значка “⊘”.

1		<b>Откройте панель управления.</b> Перед открытием панели управления убедитесь в том, что USB-устройство отсоединено, так как это может блокировать открывающий механизм. <ul style="list-style-type: none"><li>• Информацию об отсоединении USB-устройства см. на стр. 26.</li></ul>
2		<b>Вставка диска.</b> Воспроизведение начинается автоматически.
3		<b>Начало воспроизведения при необходимости.</b>

## Останов воспроизведения и извлечение диска



- Нажмите кнопку SOURCE для прослушивания другого источника воспроизведения.

## Запрещение извлечения диска




Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.



## Операции с помощью панели управления

Нажатие (или удерживание нажатыми) следующих кнопок позволяет выполнять следующие операции...

Тип диска			 (Нумерованные кнопки) * <sup>3</sup>
	[Нажмите] Выбор раздела [Удерживать] Перемотка раздела назад или вперед* <sup>1</sup>	Выбор названия	Во время останова: определение местоположения названия При воспроизведении или во время паузы; Определение местоположения раздела
	[Нажмите] Выбор раздела [Удерживать] Перемотка раздела назад или вперед* <sup>1</sup>	Выбор номера программы/номера списка воспроизведения	Во время останова: Поиск программы При воспроизведении или во время паузы; Определение местоположения раздела
	[Нажмите] Выберите дорожку [Удерживать] Перемотка дорожки назад или вперед* <sup>2</sup>	Выберите папку	Непосредственный поиск определенной папки
	[Нажмите] Выберите дорожку [Удерживать] Перемотка дорожки назад или вперед* <sup>1</sup>	—	Непосредственный поиск определенной дорожки (функция PBC не используется)
	[Нажмите] Выберите дорожку [Удерживать] Перемотка дорожки назад или вперед* <sup>1</sup>	Выберите папку	Непосредственный поиск определенной папки
	[Нажмите] Выберите дорожку [Удерживать] Перемотка дорожки назад или вперед* <sup>1</sup>	—	Непосредственный поиск определенной дорожки










\*<sup>1</sup> Скорость поиска:  $\times 2 \Leftrightarrow \times 10$


\*<sup>2</sup> Скорость поиска:  $\blacktriangleright 1 \Leftrightarrow \blacktriangleright 2$

\*<sup>3</sup> Нажмите для выбора номеров от 1 до 6, удерживайте для выбора номеров от 7 до 12.

Продолжение не следующей странице

После нажатия M MODE нажмите следующие кнопки...

Тип диска			
	Пропуск 10 разделов (при воспроизведении или во время паузы)	<b>Repeat Chapter:</b> Повтор текущего раздела <b>Repeat Title:</b> Повтор текущего названия	—
	Пропуск 10 разделов (при воспроизведении или во время паузы)	<b>Repeat Chapter:</b> Повтор текущего раздела <b>Repeat Program:</b> Повторение текущей программы (недоступно при воспроизведении списка воспроизведения)	—
	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	<b>Repeat Track:</b> Повтор текущей дорожки <b>Repeat Folder:</b> Повтор текущей папки	<b>Random Folder:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок <b>Random All:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек
	Пропуск 10 дорожек (функция PBC не используется)	<b>Repeat Track:</b> Повтор текущей дорожки (функция PBC не используется)	<b>Random All:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек (функция PBC не используется)
	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	<b>Repeat Track:</b> Повтор текущей дорожки <b>Repeat Folder:</b> Повтор текущей папки	<b>Random Folder:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок <b>Random All:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек
	Пропуск 10 дорожек	<b>Repeat Track:</b> Повтор текущей дорожки	<b>Random All:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек

- Можно также отменить режим воспроизведения, выбрав значение “Off” (Выкл.) или нажав цифровую кнопку 4 (  ).

## Выбор папки/дорожки из списка (только для файла MP3/WMA/WAV)

- При появлении на дисплее индикатора **BACK** можно вернуться на предыдущий экран, нажав нумерованную кнопку 3.



## 2 Выберите "LIST".



## 3 Выберите тип списка.





Folder ↔ File

## 4 Выберите элемент.



Напр.: Если в действии 3 выбран параметр "File".

- Можно перейти к другим спискам, несколько раз нажав нумерованную кнопку 5 (  ) или 6 (  ).

## 5 Измените элемент на выбранный.

- Ⓐ При выборе списка файлов









Список исчезает, и начинается воспроизведение.

- Ⓑ При выборе списка папок



- Если текущая папка выбрана, появляется список файлов. Далее повторите действия 4 и 5 Ⓐ, чтобы начать воспроизведение.
- Если выбрана другая папка, воспроизведение начинается с первого файла выбранной папки.


## Операции с помощью пульта дистанционного управления


Кнопка \ Disc	DVD Video / DVD VR	DivX/MPEG
	Останов воспроизведения	Останов воспроизведения
	Начало воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения)	Начало воспроизведения/пауза (при нажатии во время воспроизведения)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поиск раздела путем перемотки назад или вперед*1 (Звук не слышен).</li> <li>Медленное воспроизведение*2 во время паузы (Звук не слышен).</li> </ul> <p>* DVD-VR: Медленное воспроизведение назад не работает.</p>	Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед*4 (Звук не слышен).
	<p>[Нажмите]</p> <p>Выбор раздела (при воспроизведении или во время паузы)</p> <p>[Удерживать]</p> <p>Поиск раздела путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед*3</p>	<p>[Нажмите]</p> <p>Выберите дорожку (при воспроизведении или во время паузы)</p> <p>[Удерживать]</p> <p>Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед*5 (Звук не слышен).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видео DVD-диск: Выбор названия (при воспроизведении или во время паузы)</li> <li>DVD-VR: Выбор списка воспроизведения или программы (при воспроизведении или во время паузы)</li> </ul>	Выберите папку
	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перемотка изображения на пять минут вперед или назад</li> <li>Выбор раздела</li> </ul>

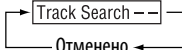
### **Быстрый поиск раздела, названия, программы, списка воспроизведения, папки или дорожки (DVD/DivX/MPEG Video/VCD/MP3/WMA/WAV/CD)**

- 1 Чтобы выбрать режим поиска, нажмите кнопку SHIFT и, не отпуская ее, последовательно нажимайте кнопку DIRECT.

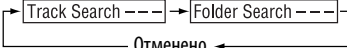
Видео DVD-диск : 

VCD : 




DVD-VR : 

CD : 

DivX/MPEG Video : 

MP3/WMA/WAV : 

- 2 Чтобы ввести номер, нажмите кнопку SHIFT и, не отпуская ее, нажимайте нумерованные кнопки (0 – 9).
- 3 Для подтверждения нажмите ENT (ввод).

		
Останов воспроизведения	Останов воспроизведения	Останов воспроизведения
Начало воспроизведения/ пауза (при нажатии во время воспроизведения)	Начало воспроизведения/ пауза (при нажатии во время воспроизведения)	Начало воспроизведения/ пауза (при нажатии во время воспроизведения)
Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед* <sup>1</sup> • Медленное воспроизведение вперед* <sup>2</sup> во время паузы. (Звук не слышен). * Медленное воспроизведение назад не работает.	Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед* <sup>1</sup>	Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед* <sup>1</sup>
[Нажмите] Выберите дорожку (при воспроизведении или во время паузы) [Удерживать] Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед* <sup>3</sup> (Звук не слышен).	[Нажмите] Выберите дорожку (при воспроизведении или во время паузы) [Удерживать] Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед* <sup>3</sup>	[Нажмите] Выберите дорожку (при воспроизведении или во время паузы) [Удерживать] Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед* <sup>3</sup>
—	Выберите папку	—
—	—	—

- Для DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV поиск дорожки выполняется в той же папке.
- Кнопка CLR (очистка) в сочетании с кнопкой SHIFT позволяет удалить неправильно введенный символ.
- Для возврата на предыдущий экран нажмите кнопку RETURN.

\*<sup>1</sup> Скорость поиска: ×2 ⇒ ×5 ⇒ ×10 ⇒ ×20 ⇒ ×60

\*<sup>2</sup> Замедленное воспроизведение: ▶1/32 ⇒ ▶1/16 ⇒ ▶1/8 ⇒ ▶1/4 ⇒ ▶1/2

\*<sup>3</sup> Скорость поиска: ×2 ⇒ ×10

\*<sup>4</sup> Скорость поиска: ▶▶ 1 ⇒ ▶▶ 2 ⇒ ▶▶ 3

\*<sup>5</sup> Скорость поиска: ▶▶ 1 ⇒ ▶▶ 2

## Использование функций, управляемых с помощью меню... (Видео DVD-диск/DVD-VR)

- 1 Нажмите TOP M/MENU для перехода в меню.
  - 2 Нажмите  $\Delta/\nabla/\triangleleft^*/\triangleright^*$ , чтобы выбрать элемент для воспроизведения.
  - 3 Для подтверждения нажмите ENT (ввод).
- \* Неприменимо для DVD-VR.

## Отмена воспроизведения PBC... (VCD)


- 1 Во время остановки нажмите кнопку DIRECT, удерживая кнопку SHIFT.
  - 2 Чтобы ввести номер, нажмите кнопку SHIFT и, не отпуская ее, нажимайте нумерованные кнопки (0 – 9).
  - 3 Для подтверждения нажмите ENT (ввод).
- Для возобновления PBC нажмите TOP M/MENU.

## Операции с помощью строки состояния

### (DVD/DVD-VR/DivX/MPEG Video/VCD)

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

### **1** Отобразите строку состояния на экране (см. стр. 23).

 (два раза)

### **2** Выберите элемент.

### **3** Подтвердите выбор.

Если появилось всплывающее меню...

- Для закрытия всплывающего меню нажмите RETURN.
- Информацию о вводе времени и чисел см. далее.

## Ввод времени и чисел

Нажмите  $\Delta/\nabla$  для смены номера, затем нажмите  $\triangleleft/\triangleright$  для перехода к следующему элементу.

- При каждом нажатии  $\Delta/\nabla$ , номер увеличивается или уменьшается на единицу.
- После ввода номеров нажмите ENT (ввод).
- Вводить завершающие нули (последние две цифры в приведенных выше примерах) необязательно.

Напр.: Поиск по времени

**DVD:** \_: \_: \_ (Пример: 1:02:00)

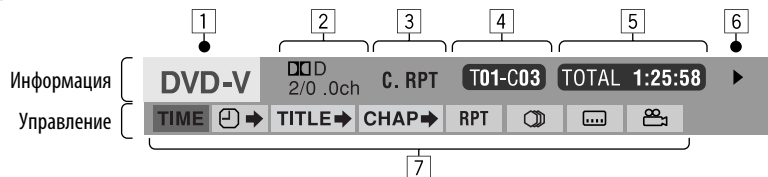
Нажмите  $\Delta$  один раз, затем нажмите  $\triangleright$  два раза для перехода к третьему элементу, нажмите  $\Delta$  два раза и затем нажмите ENT (ввод).

## Скрытие строки состояния



## Строки состояния

Напр.: Видео DVD-диск



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Тип диска</p> <p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD-Video/DTS-CD: Тип формата и канал звукового сигнала</li> <li>• VCD: PBC</li> </ul> <p>3 Режим воспроизведения*1</p> <p>Видео DVD-диск: <b>T. RPT:</b> Повтор названия<br/><b>C. RPT:</b> Повтор раздела</p> <p>DVD-VR: <b>C. RPT:</b> Повтор раздела<br/><b>PG. RPT:</b> Повторение программы</p> <p>DivX/MPEG Video: <b>T. RPT:</b> Повтор дорожки<br/><b>F. RPT:</b> Повтор папки<br/><b>F. RND:</b> Произвольная папка<br/><b>A. RND:</b> Все в произвольном порядке</p> <p>VCD*2: <b>T. RPT:</b> Повтор дорожки<br/><b>A. RND:</b> Все в произвольном порядке</p> <p>4 Информация о воспроизведении</p> <p><b>T01-C03</b> Текущее название или раздел</p> <p><b>PG001 C002</b> Текущая программа/раздел</p> <p><b>PL001 C002</b> Текущий список воспроизведения/раздел</p> <p><b>TRACK 01</b> Текущая дорожка</p> <p><b>F001-T001</b> Текущая папка/дорожка</p> <p>5 Отображение времени</p> <p><b>TOTAL</b> Время от начала воспроизведения диска (Для DVD-дисков время от начала воспроизведения текущего названия/программы/списка воспроизведения.)</p> <p><b>T. REM</b> Видео DVD-диск/DVD-VR: Оставшееся время воспроизведения названия, программы или списка воспроизведения<br/>VCD: Оставшееся время для диска</p> | <p><b>TIME</b> Время, прошедшее от начала воспроизведения текущего раздела или дорожки*3</p> <p><b>REM</b> Оставшееся время воспроизведения текущего раздела или дорожки*3</p> <p>6 Состояние воспроизведения</p> <p>▶ Воспроизведение</p> <p>▶▶ / ◀◀ Поиск вперед или назад</p> <p>▶ / ◀◀ Замедленное воспроизведение вперед или назад</p> <p>⏸ Приостановка</p> <p>■ Останов</p> <p>7 Значки операций</p> <p><b>TIME</b> Изменение индикатора времени (см. [5])</p> <p>🕒 ➡ Поиск времени (Введите время от начала воспроизведения текущего названия, программы, списка воспроизведения или диска.)</p> <p><b>TITLE ➡</b> Поиск названия (по номеру)</p> <p><b>CHAP ➡</b> Поиск раздела (по номеру)</p> <p><b>TRACK ➡</b> Поиск дорожки (по номеру)</p> <p>🗣 Смена языка звучания или звукового канала</p> <p>🗣 Изменение или отключение языка субтитров</p> <p>📷 Смена угла просмотра</p> <p><b>RPT</b> Повторное воспроизведение*1</p> <p><b>RND</b> Воспроизведение в произвольном порядке*1</p> |
|--|--|

\*1 Дополнительную информацию о повторном или произвольном воспроизведении см. на стр. 18.

\*2 Когда не используется функция PBC.

\*3 Неприменимо для DVD-VR.

# Операции с использованием экрана управления

## (DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV/CD)

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

### 1 Отобразите экран управления.

DivX/MPEG Video: Нажмите **■** во время воспроизведения.

MP3/WMA/WAV/CD: Отображается автоматически во время воспроизведения.

### 2 Выберите столбец "Folder" или "Track" (кроме компакт-диска).



### 3 Выберите папку или дорожку.

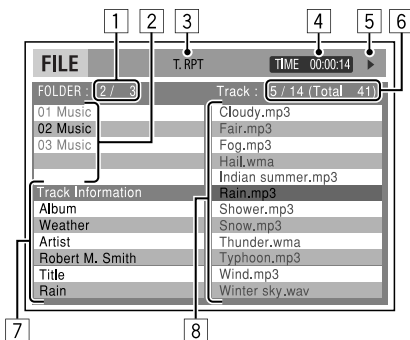


### 4 Начало воспроизведения.

DivX/MPEG Video: Нажмите ENT (ввод) или **▶/■**.

MP3/WMA/WAV/CD: Воспроизведение начинается автоматически.

## Экран управления



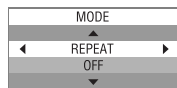
Напр.: Диск MP3/WMA/WAV

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Список папок с выбранной текущей папкой
- 3 Выбранный режим воспроизведения
- 4 Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
- 5 Значок режима работы (▶, ■, II, ▶▶, ◀◀)
- 6 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке (общее число дорожек на диске)

- 7 Информация о дорожке
- 8 Список дорожек с выбранной текущей дорожкой

## Выбор режима воспроизведения

- 1 Пока отображается экран управления...



В области списка папок на экране управления отображается экран выбора режима воспроизведения.

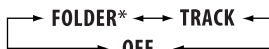
- 2 Выберите режим воспроизведения.



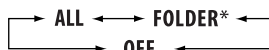
- 3 Выберите элемент.



REPEAT:



RANDOM:



Режим	Функции воспроизведения
<b>F. RPT</b> (повтор папки):	Повтор текущей папки
<b>T. RPT</b> (повтор дорожки):	Повтор текущей дорожки
<b>A. RND</b> (в произвольном порядке):	Произвольное воспроизведение всех дорожек
<b>F. RND</b> (произвольная папка):	Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок

- 4 Подтвердите выбор.



\* Недоступно для компакт-диска.



# Операции с помощью экрана списка

(DVD-VR/DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV)

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

## Экран списка (DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV)

Перед воспроизведением можно отобразить список папок или список дорожек, чтобы проверить их содержимое и начать воспроизведение дорожки.

### 1 Отобразите список папок во время останова.



### 2 Выберите элемент из списка папок.



- Отображается список дорожек выбранной папки.
- Чтобы вернуться к списку папок, нажмите RETURN.

### 3 Выберите дорожку для воспроизведения.



- MP3/WMA/WAV: Отображается экран управления (см. стр. 24).

Folder: 153/240		Track: 154/198		Page: 4/ 6	
fol130	fol140	fol150	fol160		
fol131	fol141	fol151	fol161		
fol132	fol142	fol152	fol162		
fol133	fol143	fol153	fol163		
fol134	fol144	fol154	fol164		
fol135	fol145	fol155	fol165		
fol136	fol146	fol156	fol166		
fol137	fol147	fol157	fol167		
fol138	fol148	fol158	fol168		
fol139	fol149	fol159	fol169		

Напр.: Список папок

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке

- 3 Текущая страница/общее число входящих в список страниц

- 4 Текущая папка/дорожка (выделена)

## Экран списка (DVD-VR)

При воспроизведении данных с диска DVD-VR можно в любой момент использовать экраны “ОРИГИНАЛЬН. ПРОГРАММА.” и “СПИСОК ВОСПРОИЗВ.”.

- 1 Выберите экран списка.

TOP M

ORIGINAL PROGRAM

No	Date	Ch	Time	Title
1	25/04/07	4ch	19:00	Kenwood
2	17/05/07	8ch	10:30	
3	22/05/07	8ch	17:00	Musical Festival
4	26/05/07	L-1	13:19	children 001
5	20/05/07	4ch	22:00	
6	25/06/07	L-1	8:23	children 002

MENU

PLAY LIST

No	Date	Chap	Length	Title
1	25/05/07	001	1:03:16	Kenwood
2	17/06/07	005	1:35:25	
3	20/06/07	003	0:10:23	Favorite music
4	25/06/07	001	0:07:19	children001-002

- 1 Номер программы или списка воспроизведения
  - 2 Дата записи
  - 3 Источник записи (телевизионный канал, внешнее записывающее оборудование и т.д.)
  - 4 Время начала записи
  - 5 Название программы или списка воспроизведения\*
  - 6 Текущий элемент (выделена)
  - 7 Дата создания списков воспроизведения
  - 8 Количество разделов
  - 9 Время воспроизведения
- \* Отображение названия исходной программы и списка воспроизведения зависит от записывающего оборудования.

- 2 Выберите элемент списка.



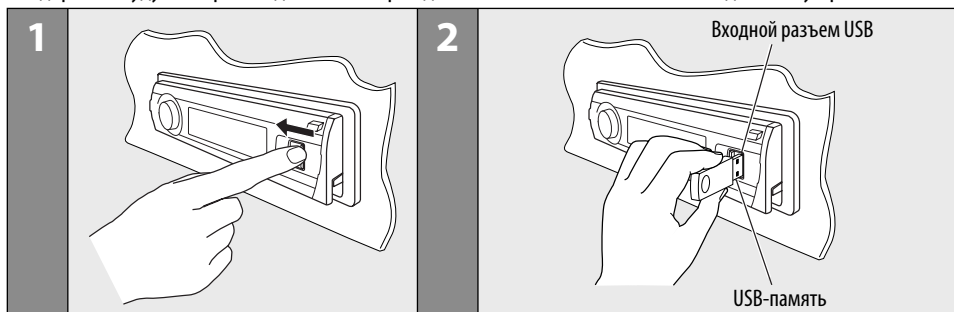
# Прослушивание устройства USB

К устройству можно подключить запоминающее устройство USB большой емкости, например USB-память, съемный жесткий диск и т. д.

- Можно также подключать Apple iPod к входному разъему USB. Подробные сведения об операциях см. на страницах 28 – 31.

**Приемник может воспроизводить дорожки DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV, сохраненные на устройстве USB.**

Все дорожки будут воспроизводиться повторно до изменения источника или отсоединения устройства USB.



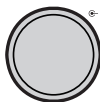
При воспроизведении файла DivX/MPEG включите монитор для просмотра изображения воспроизведения. Можно также управлять воспроизведением, обращаясь к экрану монитора. (См. также стр. 22 – 25.)

- Информацию о выполнении операций с помощью пульта дистанционного управления см. на стр. 20 – 25.
- Дополнительную информацию о настройках см. на стр. 40, 41 и 44.

Если при нажатии кнопки на экране появляется значок "⊘", значит, запрашиваемая операция не может быть выполнена приемником.

- Иногда операция не выполняется и при отсутствии значка "⊘".

## Если устройство USB подключено...



Воспроизведение начинается с того места, где оно ранее было остановлено.

- При подключении другого устройства USB воспроизведение начинается с начала.

## Останов воспроизведения и отключение устройства USB

Выньте его из устройства.

- Нажмите кнопку SOURCE для прослушивания другого источника воспроизведения.

Работать с устройством USB можно таким же образом, как и с папками на диске. (См. страницы 17 – 25.)

- Выбор "USB" недоступен при использовании режима "Dual Zone" (см. стр. 27).

## **Внимание:**


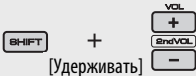
- Не используйте устройство USB, если это может помешать безопасному вождению.
- Не отключайте и не подключайте несколько раз устройство USB, когда на дисплее отображается надпись "Reading".
- Не запускайте двигатель автомобиля, если подключено устройство USB.
- Способность приемника воспроизводить файлы зависит от типа устройства USB.
- При работе с некоторыми видами устройств USB возможна неправильная работа и сбой питания.
- Вам не удастся соединить компьютер со входным USB-разъемом устройства.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Во избежание повреждения не оставляйте устройство USB в автомобиле, не подвергаяте его воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры.
- Некоторые виды USB-устройств начинают функционировать только по истечении определенного времени с момента включения питания.
- Дополнительные сведения об операциях с устройствами USB см. на стр. 44.

# Операции в режиме “Dual Zone”

Воспроизводимое с диска содержимое можно передавать на внешний монитор, подключенный к выходному разъему VIDEO и разъему 2nd AUDIO OUT, и в то же время прослушивать через динамики любой другой источник (кроме “AM” и “USB”).

- При включенной функции Dual Zone в качестве источника можно выбрать “AM” или “USB”.
- При использовании режима “Dual Zone” можно управлять проигрывателем DVD-дисков и компакт-дисков с помощью пульта дистанционного управления. Сведения об операциях см. на страницах 20 – 25.

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

1		<b>Включите функцию “Dual Zone”.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• На дисплее загорается индикатор DUAL.</li></ul> Происходит автоматическая смена главного источника на “DISC”. Для выбора другого источника (главного источника) прослушивания через динамики нажмите кнопку <b>SOURCE</b> на панели управления. <ul style="list-style-type: none"><li>• Используя кнопки на панели управления, можно осуществлять управление только что выбранным источником, не прибегая к операциям “Dual Zone”.</li></ul>
2	 [Удерживать]	<b>Настройте громкость сигнала, получаемого через второй разъем 2nd AUDIO OUT.</b>
3	—	<b>Для управления проигрывателем компакт-дисков и DVD-дисков используйте пульт дистанционного управления и экран монитора.</b>

## Отмена операций “Dual Zone”



- Индикатор DUAL гаснет.

## На панели управления:



- 2 Перейдите в настройки “Dual Zone”.  
Включение или отключение “Dual Zone”.



Когда активирована операция “Dual Zone”, источник автоматически меняется на “DISC”.

# Прослушивание проигрывателя iPod

Можно подключить Apple iPod с помощью следующего кабеля или адаптера:

Действие:	Кабель или адаптер:	Разъем для подключения:
Прослушивание музыки	Кабель USB 2.0 (поставляется с iPod)	Разъем USB-входа на панели управления
Просмотр видео	Кабель USB Audio и Video для iPod, KCA-iP240V (не входит в комплект поставки)	Разъем USB-входа и входной разъем AV-IN на панели управления • Включите монитор для просмотра видео.

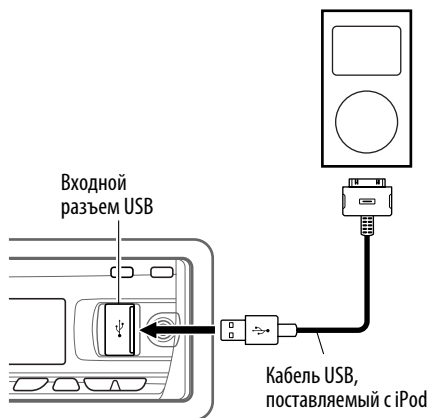
- Можно управлять воспроизведением с помощью приемника.
- Воспроизведение будет остановлено при отключении проигрывателя iPod. Нажмите кнопку SOURCE для прослушивания другого источника воспроизведения.
- Дополнительную информацию см. в руководстве, поставляемом с проигрывателем iPod.
- См. также стр. 45.

## Внимание:

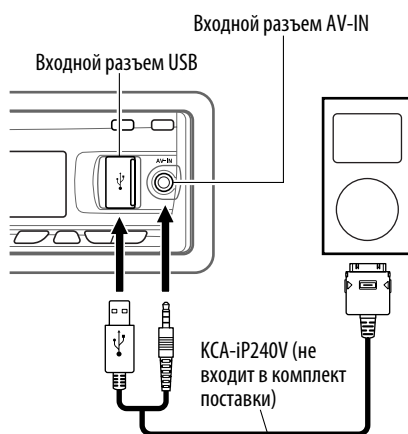
- Не используйте проигрыватель iPod, если это может отрицательно повлиять на безопасность вождения.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.

## При подключении с помощью кабеля USB

Подключение с помощью кабеля USB 2.0 (поставляется с iPod):



Подключение с помощью кабеля USB Audio и Video для iPod, KCA-iP240V (не входит в комплект поставки):



Воспроизведение начинается автоматически с того места, где оно ранее было приостановлено.\*

\* Не используется для видеофайлов.

	[Нажмите] Переход к следующей или предыдущей дорожке [Удерживать] Быстрая перемотка дорожки вперед или назад во время воспроизведения
 	[Удерживать] Вход в главное меню
 	[Нажмите] Пауза или возобновление воспроизведения.

## Выбор дорожки или видео из меню

### 1 Перейдите главное меню.



[Удерживать]





### 2 Выберите необходимое меню.



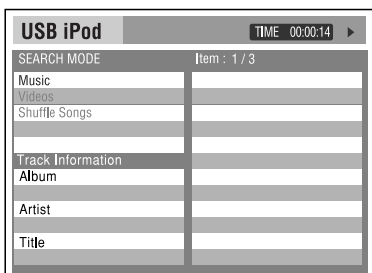
### 3 Подтвердите выбор.



- При удерживании кнопки                       

## Выбор дорожки в режиме поиска

- 1 Перейдите в меню "Search Mode".



- 2 Выберите элемент меню.



- При выборе "Shuffle Songs" начинается воспроизведение.

- 3 Выберите категорию режима поиска, затем нужную дорожку.



## Категория режимов поиска:

### Для музыки:

"Playlists", "Artists", "Albums", "Songs", "Podcasts", "Genres", "Composers" или "Audiobooks"

### Для видео:

"Video Playlists", "Movies", "Music Videos", "TV Shows" или "Video Podcasts"

- Доступные режимы поиска зависят от типа iPod.

- Для возврата на предыдущий экран режима поиска нажмите MENU.
- Для возврата на экран управления нажмите кнопку RETURN.

## Выбор режима воспроизведения/изменения скорости воспроизведения аудиокниг

- 1 Пока отображается экран управления...

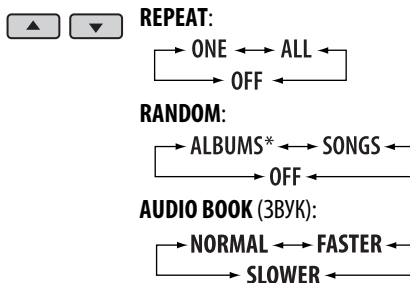


В области списка категорий на экране управления отображается экран выбора режима воспроизведения.

- 2 Выберите элемент.



- 3 Выберите режим или скорость воспроизведения.



<b>REPEAT ONE</b>	Соответствует функции "Repeat One".
<b>REPEAT ALL</b>	Соответствует функции "Repeat All".
<b>RANDOM ALBUMS*</b>	Соответствует функции "Shuffle Albums".
<b>RANDOM SONGS</b>	Соответствует функции "Shuffle Songs".
<b>NORMAL</b>	Воспроизведение на обычной скорости.
<b>FASTER</b>	Более быстрое воспроизведение.
<b>SLOWER</b>	Более медленное воспроизведение.

\* Работает только при выборе значения "All Albums" или "All" в элементе "Albums" главного меню "MENU".

4 Подтвердите выбор.



- Можно также изменить настройки PSM (предпочитаемый режим настройки). См. раздел "AudioBooks" на стр. 38.


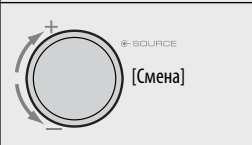
# Прослушивание с других внешних устройств

Можно подключить внешнее устройство к:

- Входной разъем AV-IN (видео) на панели управления.

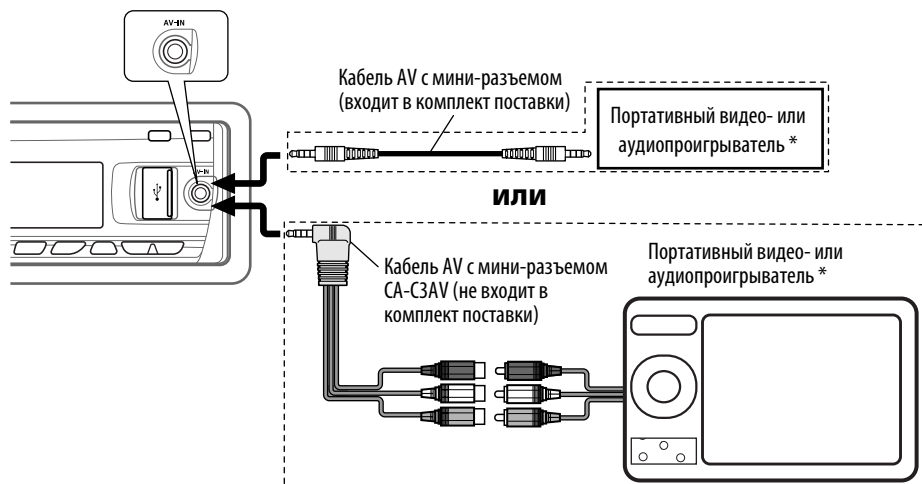
**Подготовка:** Подключите и включите монитор для просмотра воспроизводимого изображения. Если стояночный тормоз не включен, на мониторе появляется сообщение "Parking Brake" и воспроизведение видео не осуществляется. Порядок подключения см. в руководстве по установке и подключению (отдельный документ).

- терминалам LINE IN на задней панели устройства.

1		<b>Выберите "LINE IN" или "AV IN".</b>
2	—	<b>Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.</b>
3		<b>Настройте громкость.</b>
4	—	<b>Настройка необходимого звука (См. страницы 34 и 35).</b>

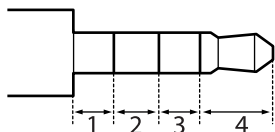


## Подключение внешнего устройства к входному разьему AV-IN



- Se si utilizzano il cavo mini plug AV in dotazione ed il cavo mini plug  $\phi$  3,5 (maschio-maschio) venduto separatamente, potrebbe essere generato del rumore durante la commutazione della sorgente.

\* Может быть подключен портативный видео- или аудиопроигрыватель со следующим расположением контактов:



1	2	3	4	
Аудио (R)	GND	Видео	Аудио (L)	Camcorder
Видео	GND	Аудио (R)	Аудио (L)	iPod и т. д.
GND		Аудио (R)	Аудио (L)	AUX

# Выбор запрограммированного режима звучания

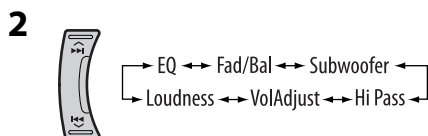
Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (iEQ: программируемый эквалайзер).

1		Переход в меню настроек.
2		<b>Выберите “EQ”.</b> 
3		<b>Выберите “On”.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если выбрано “Bypass”, можно прослушивать исходный записанный режим звучания. На дисплее загорается <b>PURE</b>.</li> </ul>
4		<b>Выберите запрограммированный режим звучания.</b>

## Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.

- При появлении на дисплее индикатора **BACK** можно вернуться на предыдущий экран, нажав нумерованную кнопку 3 до 6.



- Информацию о настройке “EQ” см. выше.

## 3 Настройте выбранный элемент.

### А) **Fad/Bal (микшер/баланс)**

- 1 Нажмите нумерованную кнопку 1 (**SELECT**) для перехода на экран настройки “Fad/Bal”.
- 2 Настройте баланс выходов на динамик, нажав:
  - ▲ / ▼: между передними и задними динамиками. [F6 до R6]
  - ◀◀ / ▶▶: между левыми и правыми динамиками. [L6 до R6]

### Б) **Subwoofer**

- 1 Нажмите нумерованную кнопку 1 (**SELECT**) для перехода на экран настройки “Subwoofer”.
- 2 Используйте ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ для выбора критической частоты низкочастотного динамика.
  - Off\*: Все сигналы передаются в низкочастотный динамик.
  - 55Hz: Частоты выше 55 Гц не воспроизводятся.
  - 85Hz: Частоты выше 85 Гц не воспроизводятся.
  - 120Hz: Частоты выше 120 Гц не воспроизводятся.
- 3 Поверните диск управления, чтобы настроить уровень выходного сигнала низкочастотного динамика. [0 до 8]
- 4 Нажмите нумерованную кнопку 1 (**MORE**) для перехода на другой уровень настроек.
  - ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼: выбор качества LPF. [-12 дБ/окт. или -24 дБ/окт.]
  - Control dial: Поверните диск управления для выбора фазы низкочастотного динамика. [0 град. (обычн.) или 180 град. (реверсивн.)]

Продолжение не следующей странице

\* Если в действии **2** выбрано "Off", можно настроить только фазу низкочастотного динамика.

**С Hi Pass (Hi Pass Filter — пропускной фильтр высоких частот)**

Поверните диск управления для выбора частоты среза передних или задних динамиков. Установите эту настройку в соответствии с настройкой LPF.

- Off: Все сигналы передаются в передние или задние динамики.
- 62Hz: Частоты ниже 62 Гц отсекаются.
- 95Hz: Частоты ниже 95 Гц отсекаются.
- 135Hz: Частоты ниже 135 Гц отсекаются.

**Д VolAdjust, [-5 до +5]**

Поверните диск управления, чтобы настроить уровень входного сигнала для каждого источника (кроме FM). Настройте уровень входного сигнала согласно уровню звука FM-станции.

- Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.

**Е Loudness, [Off или On]**

Поворотом диска управления выберите "Off" (Выкл.) или "On" (Вкл.). В случае выбора "On" (Вкл.) усиливаются низкие или высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звука при низком уровне громкости.

**4 Выйдите из режима настройки.**



**Сохранение собственных режимов звучания**

Можно настроить режимы звучания и сохранить свои настройки в памяти.

- При появлении на дисплее индикатора **BACK** можно вернуться на предыдущий экран, нажав нумерованную кнопку 6.

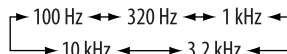
**1**



**2 Выберите режим звучания.**



**3 Выберите диапазон частот для настройки.**



**4 Настройте параметры звука выбранного диапазона частот.**

- 1 Нажмите **◀◀◀** / **▶▶▶** для выбора диапазона частот, затем нажмите **▲** / **▼** для улучшения уровня для выбранного диапазона частот. [-6 до +6]
- 2 Нажмите нумерованную кнопку 5 (**FREQ**), затем поверните диск управления для выбора частоты.
- 3 Нажмите нумерованную кнопку 5 (**Q**), затем поверните диск управления для выбора качества (Q).

**5 Для настройки других диапазонов частот повторите действия 3 и 4.**

**6 Сохраните настройки.**



**Запрограммированные значения настроек для каждого режима звучания**

Режим воспроизведения звука	Запрограммированное значение				
	Band 1 (100 Гц)	Band 2 (320 Гц)	Band 3 (1 кГц)	Band 4 (3,2 кГц)	Band 5 (10 кГц)
USER	0	0	0	0	0
ROCK	+3	+2	0	+1	+1
CLASSIC	+2	+2	0	+1	0
POPS	0	+1	0	+1	+2
HIP HOP	+4	+1	-2	0	+1
JAZZ	+3	+2	+1	+2	+2

# Общие настройки—PSM

Можно изменять настройки PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже и на стр. 36 – 39.

## 1 Войдите в настройки PSM.



## 2 Выберите категорию PSM.



## 3 Выберите параметр PSM.



Повторно нажимая одну из этих кнопок, можно также перейти к элементу других категорий.

## 4 Настройте выбранный элемент PSM.



## 5 Повторите действия 2 до 4 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

## 6 Завершите процедуру.



Категория	Индикатор	Элемент (__ : По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
MOV (видео)	<b>Demo</b> Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [8].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
	<b>LevelMeter</b> Аудиометр	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Meter 1</b></li> <li>• <b>Meter 2</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Выберите различные виды оформления измерителя уровня.</li> <li>• Нажмите кнопку DISP, чтобы отобразить текущее оформление измерителя уровня.</li> </ul>
CLOCK	<b>Clock Disp</b> *1 Отображение часов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: При отключенном питании время отображается на дисплее.</li> <li>: Отмена; Если устройство выключено, при нажатии "DISP" время отображается примерно в течение 5 секунд, [8].</li> </ul>

\*1 Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать "Off" для сохранения заряда аккумулятора автомобиля.

Категория	Индикатор	Элемент (_: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
<b>CLOCK</b>	<b>Clock Hr</b> Настройка часа	<b>0 – 23</b> <b>(1 – 12AM/ 1 – 12PM)</b>	: По умолчанию: 0 (0:00AM), [8].
	<b>Clock Min</b> Настройка минуты	<b>00 – 59</b>	: По умолчанию: 00 (0:00AM), [8].
	<b>24H/12H</b> Формат отображения времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12Hours</b></li> <li>• <b>24Hours</b></li> </ul>	: Описание настройки см. на стр. 8.
	<b>Clock Adj</b> Настройка часов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	: Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. : Отмена.
<b>DISP (дисплей)</b>	<b>Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>English</b></li> <li>• <b>Russian</b></li> </ul>	: Имя папки, имя файла и тэговая информация отображается английскими буквами. : Отображается русскими буквами. • После смены параметра требуется перезапуск системы.
	<b>Scroll</b> * <sup>2</sup> Прокрутка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Once</b></li> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	: Прокручивает информацию о дорожке только один раз. : Повторение прокрутки (через 5-секундные интервалы). : Отмена. • При нажатии кнопки DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.
	<b>Dimmer</b> Затемнение	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Off</b></li> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Time Set</b></li> </ul>	: Затемнение дисплея при включении фар. : Отмена. : Снижается яркость подсветки дисплея и кнопок. : Установка таймера затемнения, [39]. Любое время – Любое время
	<b>From – To</b> * <sup>3</sup>	—	: По умолчанию: 18 – 7
	<b>Contrast</b> Контрастность	<b>1 – 8</b> По умолчанию: 5	: Настройте контрастность изображения, чтобы индикация на экране была видна ясно и четко.
	<b>LCD Type</b> Тип дисплея	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Positive</b></li> <li>• <b>Negative</b></li> </ul>	: В дневное время* <sup>4</sup> будет выбран режим позитивного изображения, а в ночное время* <sup>4</sup> – режим негативного изображения. : Режим позитивного изображения. : Режим негативного изображения.
	<b>Tag</b> Отображение тегов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	: Отображение метки во время воспроизведения дорожек MP3/WMA/WAV. : Отмена.

\*<sup>2</sup> Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

\*<sup>3</sup> Можно настроить только в том случае, если переключатель “Dimmer” установлен в положение “Time Set”.

\*<sup>4</sup> В зависимости от настройки “Dimmer”.

Категория	Индикатор	Элемент (_: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
TUNER	<b>AF-Regn'l</b> Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF REG</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<p>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию или службу (программа может отличаться от принимаемой в текущий момент программы), [15].</p> <p>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу.</p> <p>: Отмена.</p>
	<b>TI Vol</b> Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	<b>Volume 0</b> – <b>Volume 30</b> (или <b>Volume 0</b> – <b>Volume 50</b> )* <sup>5</sup>	: По умолчанию: Volume 15
	<b>P-Search</b> Поиск программ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<p>: Активация поиска программы, [15].</p> <p>: Отмена.</p>
	<b>IF Band</b> Полоса промежуточных частот	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Auto</b></li> <li>• <b>Wide</b></li> </ul>	<p>: Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта).</p> <p>: Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.</p>
AUDIO	<b>Telephone</b> Отключение звука телефона	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Muting 1/ Muting 2</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	<p>: Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона.</p> <p>: Отмена.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Чтобы воспользоваться функцией отключения при входящем телефонном звонке, вам нужно подсоединить провод отключения при входящем звонке к вашему телефону, используя имеющийся в продаже дополнительную принадлежность для телефона.</li> </ul>
	<b>AudioBooks</b> * <sup>6</sup> Управление скоростью воспроизведения элемента "Audiobook"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Normal</b></li> <li>• <b>Faster</b></li> <li>• <b>Slower</b></li> </ul>	<p>: В проигрывателе iPod можно выбрать скорость воспроизведения звукового файла из категории "Audiobook".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Первоначально выбранный элемент зависит от настроек проигрывателя iPod.</li> </ul>

\*<sup>5</sup> Зависит от использования регулятора усиления.

\*<sup>6</sup> Отображается, если проигрыватель iPod подключен к разьему USB-входа и управление воспроизведением осуществляется с помощью приемника.

Категория	Индикатор	Элемент (_: По умолчанию)	Настройки, [страница для справки]
AUDIO	<b>Amp Gain</b> Регулятор усиления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>High PWR</b></li> <li>• <b>Low PWR</b></li> </ul>	: Volume 00 – Volume 50 : Volume 00 – Volume 30 (Если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, выберите этот параметр, чтобы предотвратить повреждение динамика.)
	<b>Rear Spk</b> *7 Уровень выхода задних динамиков	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b></li> <li>• <b>Off</b></li> </ul>	: Выберите этот параметр, чтобы включить выход задних динамиков. : Отмена.

\*7 Отображается только при включении режима "Dual Zone" (см. стр. 27).

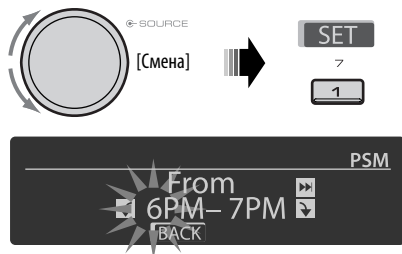
## ■ Настройка времени для регулятора света

- При появлении на дисплее индикатора **BACK** можно вернуться на предыдущий экран, нажав нумерованную кнопку 3.

### 1 Выполните действия 1 – 3 на стр. 34.

- В действии 2 выберите "DISP".
- В действии 3 выберите "Dimmer".

### 2 Выберите "Time Set".



### 3 Установите время включения функции затемнения.

- 1 Поверните диск управления для установки начального времени затемнения.
- 2 Нажмите ►►|▲ для выбора значения "То". Затем поверните диск управления для выбора конечного времени регулятора света.

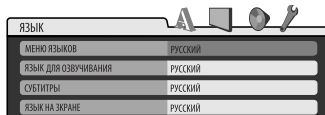
### 4 Выйдите из режима настройки.



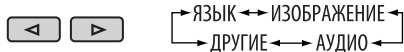
# Меню настройки диска

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

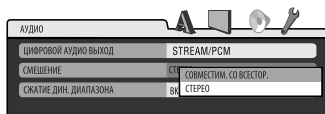
## 1 Во время останова перейдите в меню настройки диска.



## 2 Выберите меню.



## 3 Выберите элемент для настройки.



- Для закрытия всплывающего меню нажмите RETURN.

## 4 Выберите параметр.

**Для возврата на стандартный экран**



Меню	Элемент	Настройк
ЯЗЫК	<b>МЕНЮ ЯЗЫКОВ</b>	Выбор исходного языка для меню диска. См. также раздел “Коды языков” на стр. 48.
	<b>ЯЗЫК ДЛЯ ОЗВУЧИВАНИЯ</b>	Выбор исходного языка звучания. См. также раздел “Коды языков” на стр. 48.
	<b>СУБТИТРЫ</b>	Выбор исходного языка субтитров или удаление субтитров (ВЫКЛЮЧЕНО). См. также раздел “Коды языков” на стр. 48.
	<b>ЯЗЫК НА ЭКРАНЕ</b>	Выбор языка для отображения на экране.
ИЗОБРАЖЕНИЕ	<b>ТИП МОНИТОРА</b>	Выбор типа монитора для просмотра широкоэкранного изображения на мониторе.  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>16:9</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>4:3 PAN SCAN</b></p> </div> </div>
	<b>ПОЗИЦИЯ OSD</b>	Выбор положения строки состояния на мониторе. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1</b> : Самое высокое положение</li> <li>• <b>2</b> : Самое низкое положение (пропадают инструкции под меню настройки диска)</li> </ul>



Меню	Элемент	Настройк
АУДИО	<b>ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД</b>	<p>Выбор формата сигнала, поступающего от терминала DIGITAL OUT (оптический).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ВЫКЛЮЧЕНО</b> : Отмена.</li> <li>• <b>ТОЛЬКО РСМ</b> : Выберите для усилителя или декодера, не совместимого с Dolby Digital, DTS и MPEG Audio, или при подключении записывающего устройства.</li> <li>• <b>ЦИФРОВОЙ DOLBY/РСМ</b> : Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital.</li> <li>• <b>ПОТОК/РСМ</b> : Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital, DTS и MPEG Audio.</li> </ul>
	<b>СМЕШЕНИЕ</b>	<p>При воспроизведении многоканального диска этот параметр влияет на сигнал разъемов LINE OUT (и терминала DIGITAL OUT, если для параметра "ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД" выбрано значение "ТОЛЬКО РСМ").</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>СОВМЕСТИМ. СО ВСЕСТОР</b> : Выберите для получения многоканального объемного звучания при подключении усилителя, совместимого с Dolby Surround.</li> <li>• <b>СТЕРЕО</b> : Обычно выбирается данный режим.</li> </ul>
	<b>СЖАТИЕ ДИН. ДИАПАЗОНА</b>	<p>Можно наслаждаться мощным звуком при низком и среднем уровне громкости во время воспроизведения программного обеспечения Dolby Digital.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>АВТО</b> : Выберите, чтобы применить действия к программному обеспечению многоканального кодирования (за исключением одноканального и двухканального программного обеспечения).</li> <li>• <b>ВКЛЮЧЕНО</b> : Выберите для постоянного использования этой функции.</li> </ul>
ДРУГИЕ	<b>DivX РЕГИСТРАЦИЯ</b>	<p>У данного устройства имеется собственный регистрационный код. В целях охраны авторского права при воспроизведении диска с записанным регистрационным кодом выполняется перезапись регистрационного кода устройства.</p>
	<b>ТИП ФАЙЛА (DISC)</b>	<p>Выберите тип файла для воспроизведения, если диск содержит разные типы файлов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>АУДИО</b> : Воспроизведение файлов MP3/WMA/WAV.</li> <li>• <b>ВИДЕО</b> : Воспроизведение файлов DivX/MPEG Video.</li> <li>• <b>АУДИО + ВИДЕО</b> : Воспроизведение видеофайлов MP3/WMA/WAV/DivX/MPEG.</li> </ul>
	<b>ТИП ФАЙЛА (USB)</b>	<p>Выберите тип файла для воспроизведения, если на устройстве USB содержатся файлы различных типов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>АУДИО</b> : Воспроизведение файлов MP3/WMA/WAV.</li> <li>• <b>ВИДЕО</b> : Воспроизведение файлов DivX/MPEG Video.</li> <li>• <b>АУДИО + ВИДЕО</b> : Воспроизведение видеофайлов MP3/WMA/WAV/DivX/MPEG.</li> </ul>

Продолжение не следующей странице

# Дополнительная информация о приемнике

## ■ Основные операции

### Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SOURCE. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

### Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания дорожки, при последующем включении питания воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

### Общие сведения

- При изменении источника во время прослушивания диска воспроизведение останавливается.  
При следующем выборе "DISC" в качестве источника воспроизведение начнется с места последнего останова.
- После извлечения диска или устройства USB появляется надпись "No Disc" или "No USB", и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск, повторно подключите устройство USB или нажмите SOURCE для выбора другого источника воспроизведения.

## ■ Операции с тюнером

### Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
  - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
  - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

## Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TI Vol), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 15.)
- При прослушивании станции AM режимы резервного приема TA и резервного приемаPTY будут временно отключены.
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице <<http://www.rds.org.uk>>.

## ■ Операции с дисками

### Общие сведения

- В данном руководстве слова "дорожка" и "файл" взаимозаменяемы.
- Если на один диск записаны файлы разных типов, данный на данном приемнике будут воспроизводиться только файлы формата звукового компакт-диска (CD-DA).

### Установка диска

- Если диск вставлен обратной стороной, на дисплее появляется надпись "Please Eject". Нажмите OPEN, затем ▲ для извлечения диска.

### Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. Воспроизведение начинается автоматически.

- После извлечения диска появляется надпись “No Disc” и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск или нажмите кнопку SOURCE для выбора другого источника воспроизведения.

### **Воспроизведение дисков однократной или многократной записи**

- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (до 999 файлов в папке).
- Данное устройство может распознавать имена файлов или папок длиной до 25 символов.
- Используйте только “завершенные” диски.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Данное устройство может не воспроизводить некоторые диски и файлы с неподходящими характеристиками или режимами записи.
- Для считывания диска многократной записи может потребоваться больше времени.

### **Воспроизведение файлов DVD-VR**

- Дополнительную информацию о формате DVD-VR и списке воспроизведения см. в инструкциях, поставляемых с записывающим оборудованием.

### **Воспроизведение файлов MP3/WMA/WAV**

- Максимальное количество символов для имен папок и файлов — 25; для информации тегов MP3 или WAV — 128, тегов WMA — 64.
- Данный приемник может воспроизводить файлы с расширением <.mp3>, <.wma> или <.wav> (не зависит от регистра).
- Устройство может отображать названия альбомов, имена артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1.1, 2.2, 2.3 или 2.4) для файлов MP3/WMA/WAV.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).  
Для файлов, записанных в режиме VBR, по-разному отображается время от начала воспроизведения.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;

- файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
- файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
- файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
- файлы, содержащие данные, например, ATRAC3 и т.д.
- Файлы AAC и файлы OGG.

### **Воспроизведение файлов DivX**

- Данное устройство может воспроизводить файлы DivX с расширениями <.divx>, <.div>, <.avi> (независимо от регистра).
- Данное устройство поддерживает файлы формата DivX Media: <.divx> или <.avi>.
- Данное устройство отображает уникальный регистрационный код “DivX Video-on-Demand” (технология VOD подобна технологии управления цифровыми правами (DRM — Digital Rights Management)). Для получения дополнительной информации об активации см. страницу в Интернете <[www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod)>.
- Звуковой поток должен соответствовать характеристикам MP3 или Dolby Digital.
- Данное устройство не поддерживает формат GMC (Global Motion Compression).
- Файл, закодированный в режиме чересстрочной развертки, может воспроизводиться неправильно.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - Файлы, закодированные с использованием кодека, отличного от DivX.
- Максимальная скорость передачи для видеосигналов (средняя) составляет 4 Мбит/с.
- Дополнительную информацию о DivX можно получить по адресу <<http://www.divx.com>>.

### **Воспроизведение файлов MPEG Video**

- Данное устройство может воспроизводить файлы MPEG Video с расширениями <.mpg>, <.mpeg> или <.mod>.
- Звуковой поток должен соответствовать характеристикам MPEG1 Audio Layer 2.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - Файлы WMV (Windows Media Video)
  - Файлы в формате RM (Real Media)
- Максимальная скорость передачи для видеосигналов (средняя) составляет 4 Мбит/с.

*Продолжение не следующей странице*

## Смена источника звука

- При смене источника воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит). При повторном выборе "DISC" в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

## Операции с устройством USB

- При подключении устройства USB источник автоматически меняется на "USB".
- Порядок воспроизведения с устройства USB может отличаться от других устройств воспроизведения.
- Приемник может не воспроизводить некоторые устройства USB или некоторые файлы из-за их характеристик или условий записи.
- В зависимости от конфигурации устройств USB и коммуникационных портов некоторые устройства USB могут быть подключены неправильно, или соединение может быть потеряно.
- Информацию о подключении запоминающего устройства USB большой емкости см. также в руководстве по его эксплуатации.
- К приемнику можно одновременно подключить только одно запоминающее устройство USB большой емкости. Не используйте концентратор USB.
- Приемник совместим со спецификацией USB высокоскоростного режима передачи данных.
- Если подключенное устройство USB не содержит файлов требуемого формата, появляется надпись "No File".
- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
- Максимальное количество символов для имен папок и файлов — 25; для информации тегов MP3 или WAV — 128, тегов WMA — 64.
- Данное устройство может распознавать до 5 000 файлов и 250 папок (999 файлов в папке).
- Приемник не распознает запоминающие устройства USB большой емкости с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и силой тока больше 500 мА.
- Приемник не поддерживает использование USB-устройств со специальными функциями, например с функциями защиты данных.
- Не используйте USB-устройства с двумя или несколькими разделами.
- Данный приемник может не распознать устройство USB, подключенное через USB-устройство чтения карт.
- Приемник может неправильно воспроизводить файлы с устройства USB при использовании удлинителя USB.

- При использовании данного приемника невозможно гарантировать правильное функционирование и обеспечение надлежащего питания для всех типов устройств USB.
- Для файлов MPEG1/2: Максимальная скорость передачи для видеосигналов (средняя) составляет 2 Мбит/с.

## iPod

- Проигрыватели iPod, поддерживающие управление (подключение через...):  
Входной разъем USB:
  - iPod nano (1-е и 2-е поколение)
  - iPod video (5-е поколение)\*
- \* *Для просмотра видео со звуком подключите iPod с помощью кабеля USB Audio и Video (не входит в комплект поставки).*
- Обновите iPod на последнюю версию программного обеспечения перед использованием его с данным устройством.
  - Чтобы определить версию программного обеспечения iPod, в проигрывателе iPod выберите "About" в меню "Setting".
  - Сведения об обновлении iPod см. по адресу на <<http://www.apple.com>>.
- Если приемник включен, происходит зарядка iPod через приемник.
- Модели iPod shuffle и iPhone не могут использоваться с данным приемником.
- Вы можете управлять проигрывателем iPod с помощью данного устройства, когда после подключения на дисплее iPod появляется значок "KENWOOD" или "✓".
- Порядок отображения песен в меню выбора данного устройства может отличаться от порядка песен в проигрывателе iPod.
- Если воспроизведение остановлено, выберите дорожку в меню выбора или нажмите ►/|| (BAND) для повторного воспроизведения этой же дорожки.
- Текстовая информация может отображаться неправильно:
  - Некоторые символы, например, акцентированные буквы, не могут правильно отображаться на дисплее.
  - Зависит от состояния связи между проигрывателем iPod и устройством.
- Если текстовая информация содержит более 16 символов, она прокручивается на дисплее. Это устройство может отображать до 128 символов.

### **Примечание:**

При управлении проигрывателем iPod некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании Kenwood:

– **Для подключения через USB:**

<http://www.kenwood.com/i/kca-ip/>

## **Общие настройки—PSM**

- Настройка “Auto” для функции “Dimmer” может работать некорректно в некоторых автомобилях, в частности, в тех, которые оснащены диском управления затемнением.  
В этом случае измените значение настройки “Dimmer” на любое другое, отличное от “Auto”.
- Если для параметра “LCD Type” установлено значение “Auto”, режим отображения изменится на “Positive” или “Negative” в зависимости от настройки “Dimmer”.
- Если для элемента “Amp Gain” настройка “High PWR” меняется на “Low PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “Volume 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “Volume 30”.

## **Меню настройки диска**

- Если на диске нет записи для выбранного языка, автоматически будет использоваться исходный язык. Кроме того, для некоторых дисков первоначальные настройки языка не будут работать в соответствии с настройкой из-за внутреннего программирования дисков.
- При выборе элемента “16:9” для изображения с форматом 4:3 происходит преобразование его ширины, и изображение слегка изменяется.
- Даже при выбранном параметре “4:3 PAN SCAN” для некоторых дисков размер экрана может быть “4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК”.

## **Допустимые символы**

Символы верхнего регистра

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	промежуток	

Символы нижнего регистра

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	промежуток	

Цифры и знаки

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	”	#	\$
%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/	:	;	<
=	>	?	@	_	`	промежуток							

*Продолжение не следующей странице*

## **0 звуках, воспроизводимых через**

### **задние терминалы**

- **Через аналоговые терминалы (выход для динамиков/LINE OUT):**

2-передается двухканальный сигнал. При воспроизведении диска с многоканальным кодированием выполняется преобразование многоканальных сигналов. звук DTS невозможно воспроизвести. (АУДИО—СМЕШЕНИЕ: см. стр. 41.)

- **Через терминал DIGITAL OUT (оптический):**

Через данный терминал передаются цифровые сигналы (линейный PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio). (Более подробную информацию см. в таблице на стр. 47.)







Для воспроизведения многоканального звука Dolby Digital, DTS и MPEG Audio подключите к данному терминалу усилитель или декодер, совместимый с этими многоканальными источниками и установите правильное значение для настройки "ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД". (См. стр. 41.)

- **0 режиме "Dual Zone":**




Через второй разъем AUDIO OUT подается двухканальный сигнал. При воспроизведении диска с многоканальным кодированием выполняется преобразование многоканальных сигналов. (См. стр. 27.)

## **Значки на экране**

При воспроизведении на мониторе могут временно появляться следующие значки:

-  : Воспроизведение
-  : Приостановка
-  : Для дисков DVD-Video/VCD:  
Медленное воспроизведение вперед
-  : Видео DVD-диск: Обратное медленное воспроизведение
-  : Поиск вперед
-  : Поиск назад

DVD: Приведенные ниже значки отображаются в начале демонстрации изображения, содержащего:

-  : Субтитры на нескольких языках
-  : Звукозаписи на нескольких языках
-  : Несколько углов обзора

## Выходные сигналы, поступающие от терминала DIGITAL OUT

Выходные сигналы различаются, в зависимости от значения параметра “ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД”, указанного в меню настройки (см. страницу 41).

Выходные сигналы	Выходной сигнал			
	ПОТОК/PCM	ЦИФРОВОЙ DOLBY/PCM	ТОЛЬКО PCM	ВЫКЛЮЧЕНО
<b>Видео DVD-диск</b>	48 кГц, 16/20/24-бит линейный PCM	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM *		ВЫКЛЮЧЕНО
	96 кГц, линейный PCM Dolby Digital	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM		
		Поток бит Dolby Digital	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
	DTS	Поток бит DTS		
	MPEG Audio	Поток бит MPEG	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
<b>Звуковой компакт-диск, видео компакт-диск</b>		44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM / 48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM		
<b>Audio CD с DTS</b>		Поток бит DTS		
<b>DivX/MPEG</b>	Dolby Digital	Поток бит Dolby Digital	48 кГц, 16-бит линейный стерео PCM	
	MPEG Audio	32/44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM		
<b>MP3/WMA</b>		32/44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM		
<b>WAV</b>		44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM		

\* Если диски не защищены от записи, от терминала DIGITAL OUT могут поступать 20-битные или 24-битные цифровые сигналы (в соответствии с исходной скоростью передачи данных).

## Настраиваемые элементы звука

Параметры звука	Диапазон/элементы для выбора				
	Band 1 (100 Гц)	Band 2 (320 Гц)	Band 3 (1 кГц)	Band 4 (3,2 кГц)	Band 5 (10 кГц)
Частота	68 Гц 100 Гц 150 Гц	210 Гц 320 кГц 460 кГц	680 Гц 1 кГц 1,5 кГц	2,1 кГц 3,2 кГц 4,6 кГц	6,8 кГц 10 кГц 15 кГц
Уровень	-6 до +6	-6 до +6	-6 до +6	-6 до +6	-6 до +6
Q (Q-slope)	Q0,7 Q1,0 Q1,4 Q2,0	Q0,7 Q1,0 Q1,4 Q2,0	Q0,7 Q1,0 Q1,4 Q2,0	Q0,7 Q1,0 Q1,4 Q2,0	Q0,7 Q1,0 Q1,4 Q2,0

Продолжение не следующей странице

## Коды Языков

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
AA	Афарский	FA	Персидский	KK	Казахский	NO	Норвежский	ST	Сесотхо
AB	Абхазский	FI	Финский	KL	Гренландский	OC	Окитан	SU	Суданский
AF	Африкаанс	FJ	Фиджи	KM	Камбоджийский	OM	(Афан) Оромо	SW	Суахили
AM	Амхарский	FO	Фарерский	KN	Дравидийский	OR	Ория	TA	Тамильский
AR	Арабский	FY	Фризский	KO	Корейский (KOR)	PA	Panjabi	TE	Телугу
AS	Ассамский	GA	Ирландский	KS	Кашмирский	PL	Польский	TG	Таджикский
AY	Аймара	GD	Гаэльский	KU	Курдский	PS	Пашто, пушту	TH	Тайский
AZ	Азербайджанский	GL	Галисийский	KY	Киргизский	QU	Кечуа	TI	Тигриния
BA	Башкирский	GN	Гуарани	LA	Латинский	RM	Ретороманский	TK	Туркменский
BE	Белорусский	GU	Гуярати	LN	Лингала	RN	Курунди	TL	Тагальский
BG	Болгарский	HA	Хауса	LO	Лаосский	RO	Румынский	TN	Сетсвана
BH	Бихарийский	HI	Хинди	LT	Литовский	RW	Кинаруанда	TO	Тонга
BI	Бисламийский	HR	Хорватский	LV	Латвийский, латышский	SA	Санскрит	TR	Турецкий
BN	Бенгальский, бангла	HU	Венгерский	MG	Малагасийский	SD	Синдхи	TS	Тсонго
BO	Тибетский	HY	Армянский	MI	Маори	SG	Саньё	TT	Татарский
BR	Бретонский	IA	Интерлингва	MK	Македонский	SH	Сербо-хорватский	TW	Тви
CA	Каталанский	IE	Интерлингво	ML	Малайялам	SI	Сингальский	UK	Украинский
CO	Корсиканский	IK	Инупиак	MN	Монгольский	SK	Словацкий	UR	Урду
CS	Чешский	IN	Индонезийский	MO	Молдавский	SL	Словенский	UZ	Узбекский
CY	Валлийский	IS	Исландский	MR	Маратхи	SM	Самоанский	VI	Вьетнамский
DZ	Дзонг-кэ	IW	Иврит	MS	Малайский (MAY)	SN	Шона	VO	Волапак
EL	Греческий	JA	Японский	MT	Мальтийский	SO	Сомали	WO	Волоф
EO	Эсперанто	JL	Идиш	MY	Бирманский	SQ	Албанский	XH	Коса
ET	Эстонский	JW	Яванский	NA	Науруанский	SR	Сербский	YO	Йоруба
EU	Баскский	KA	Грузинский	NE	Непальский	SS	Сисвази	ZU	Зулусский



# Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	• Не слышен звук динамиков.	• Установите оптимальный уровень громкости. • Проверьте кабели и соединения.
	• Приемник не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 3).
	• На дисплее появляется надпись “Connect Error”.	Извлеките панель управления, отсоедините разъем, затем установите ее снова (см. стр. 5).
FM/AM	• Автоматическое программирование SSM не работает.	Сохраните радиостанции вручную.
	• Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно вставьте антенну.
Все диски	• Диск не воспроизводится.	Вставьте диск правильно.
	• Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.	• Снимите блокировку с диска (см. стр. 16). • Принудительно извлеките диск (см. стр. 3).
	• Диски однократной и многократной записи не воспроизводятся. • Нельзя пропустить дорожки дисков однократной или многократной записи.	• Вставьте завершенный диск. • Выполните завершение диска с помощью устройства, используемого для записи.
	• Диск не распознается.	Принудительно извлеките диск (см. стр. 3).
	• Иногда звук и изображения прерываются или искажаются.	• Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. • Смените диск. • Проверьте кабели и соединения.
	• На мониторе не появляется изображение воспроизведения (DVD-Video/DivX/MPEG/VCD).	Неправильно подключен стояночный тормоз. (См. Руководство по установке/подключению.)
	• Изображение вообще не появляется на мониторе.	• Правильно подсоедините видеокабель. • Выберите правильный вход на мониторе.
	• На мониторе отсутствуют левый и правый края изображения.	Выберите “4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК” (см. стр. 40).

Продолжение не следующей странице

	<b>Симптомы</b>	<b>Способы устранения/Причины</b>
<b>DivX/MPEG Video/MP3/WMA/WAV</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск не воспроизводится.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Смените диск.</li> <li>• Запишите дорожки на подходящие диски, используя совместимое приложение (см. стр. 7).</li> <li>• Добавьте к именам файлов расширение &lt;.divx&gt;, &lt;.div&gt;, &lt;.avi&gt;, &lt;.mpg&gt;, &lt;.mpeg&gt;, &lt;.mp3&gt;, &lt;.wma&gt;, или &lt;.wav&gt;.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слышен шум.</li> </ul>	Пропустите дорожку или смените диск.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом.</li> </ul>	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "Reading").</li> </ul>	Время считывания зависит от степени сложности конфигурации папки или файла. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время отображения изображения при воспроизведении файла DivX/MPEG Video отсутствует звук.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Запишите звуковые дорожки, используя для файлов DivX звуковой поток MP3 или Dolby Digital.</li> <li>• Запишите звуковые дорожки, используя для файлов MPEG Video звуковой поток MPEG1 Audio Layer 2.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Время от начала воспроизведения неправильное.</li> </ul>	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "Please Eject".</li> </ul>	Вставьте диск, содержащий дорожки подходящего формата.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).</li> </ul>	Это устройство может отображать только буквы (заглавные: A – Z, строчные: a – z), цифры, а также ограниченное количество символов (см. стр. 45).

	<b>Симптомы</b>	<b>Способы устранения/Причины</b>
<b>Устройство USB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слышен шум.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизводимая дорожка не является файлом в формате, подходящем для воспроизведения (MP3, WMA или WAV). Перейдите к другому файлу.</li> <li>• Не добавляйте расширение &lt;.mp3&gt;, &lt;.wma&gt; или &lt;.wav&gt; к дорожкам, отличным от MP3, WMA или WAV.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом.</li> </ul>	Порядок воспроизведения может отличаться по сравнению с другими проигрывателями.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее продолжает мигать сообщение “Reading” (Чтение).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Время считывания меняется в зависимости от устройства USB.</li> <li>• Не пользуйтесь большим количеством иерархических уровней, папок, в том числе пустых.*</li> <li>• Выключите питание, а затем снова его включите.</li> <li>• Не отключайте и не подключайте устройство USB повторно, пока на дисплее отображается сообщение “Reading” (Чтение).</li> </ul> <p>* Папка, которая физически пуста, либо папка, которая содержит данные, но среди них нет звуковых дорожек MP3/WMA/WAV в нужном формате.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее мигает надпись “No File”.</li> <li>• На дисплее появляется надпись “No USB”.</li> </ul>	Подключайте устройство USB, которое содержит дорожки, кодированные в соответствующем формате.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись “Not Support”, и выполняется переход на другую дорожку.</li> </ul>	Дорожка не подлежит воспроизведению.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Read failed” на дисплее отображается надпись.</li> </ul>	Подключенное устройство USB может быть неисправно или неправильно отформатировано. Файлы в устройстве USB повреждены.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).</li> </ul>	Подробнее о доступных символах см. на стр. 45.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки.</li> </ul>	Дорожки не были должным образом скопированы в устройство USB. Еще раз скопируйте дорожки в устройство USB и повторите попытку.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время воспроизведения с устройства USB звук прерывается или исчезает.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите, а затем включите приемник.</li> <li>• Если звук по-прежнему не воспроизводится, повторно подключите устройство.</li> </ul>

Продолжение не следующей странице

	<b>Симптомы</b>	<b>Способы устранения/Причины</b>
<b>iPod</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель iPod не включается или не работает.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединительный кабель и подключение.</li> <li>• Обновите версию микропрограммы.</li> <li>• Зарядите батарею.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук искажается.</li> </ul>	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "Disconnect".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединительный кабель и подключение.</li> <li>• Зарядите батарею.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение останавливается.</li> </ul>	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см. стр. 28).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук не слышен при подключении с iPod nano.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключите наушники от iPod nano.</li> <li>• Обновите версию встроенного программного обеспечения iPod nano.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "No File".</li> </ul>	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "Reset 01" – "Reset 07".</li> </ul>	Отключите адаптер от устройства и от проигрывателя iPod. Затем подключите его снова.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее появляется надпись "Reset 08".</li> </ul>	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• После отсоединения от устройства элементы управления проигрывателя iPod не работают.</li> </ul>	Перезапустите iPod.

# Технические характеристики

<b>БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА</b>	Максимальная выходная мощность:	Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал	
	Длительная выходная мощность (RMS):	Передние/Задние:	19 Вт на канал в при 4 Ом, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения	
	Импеданс нагрузки:		4 Ом (допустимо от 4 Ом до 8 Ом)	
	Диапазон настройки эквалайзера:	Частота:	Band 1: 68 Гц, 100 Гц, 150 Гц Band 2: 210 Гц, 320 Гц, 460 Гц Band 3: 680 Гц, 1 кГц, 1,5 кГц Band 4: 2,1 кГц, 3,2 кГц, 4,6 кГц Band 5: 6,8 кГц, 10 кГц, 15 кГц	
		Уровень:	±10 дБ	
	Отношение сигнал/помеха:		70 дБ	
	Уровень выходного аудиосигнала:	Цифровой (DIGITAL OUT: оптический):	Длина сигнала: 660 нм Уровень выходного сигнала: от -21 дБ мВт до -15 дБ мВт	
		Уровень линейного выхода/полное сопротивление:	нагрузка 2,5 В/20 кОм (полная шкала)	
		Импеданс выходного сигнала:	1 кОм	
	Уровень выхода низкочастотного динамика/полное сопротивление:		нагрузка 2,5 В/20 кОм (полная шкала)	
	Система кодирования цвета:		PAL	
	Выход видеосигнала (композитный):		1 Vp-p/75 Ом	
	Другой терминал:	Входной разъем AV-IN (видео), входной разъем USB, вход Aerial, 2nd AUDIO OUT, LINE IN		
<b>БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА</b>	Диапазон частот:	FM:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц	
		AM:	(СВ) от 522 кГц до 1 620 кГц	
			(ДВ) от 144 кГц до 279 кГц	
	Радиоприемник в диапазоне FM:	Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ом)	
		50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ом)	
		Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ	
		Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц	
		Разделение стереоканалов:	35 дБ	
	Радиоприемник в диапазоне СВ:	Чувствительность:	20 μV	
		Избирательность:	35 дБ	
Радиоприемник в диапазоне ДВ:	Чувствительность:	50 μV		

Продолжение не следующей странице

<b>БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ DVD/КОМПАКТ-ДИСКОВ</b>	Система обнаружение сигнала:		бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)		
	Число каналов:			2 канала (стерео)	
	Частотная характеристика:		DVD, fs=48 кГц/96 кГц:		от 16 Гц до 22 000 Гц
			CD, fs=44,1 кГц:		от 16 Гц до 20 000 Гц
	Динамический диапазон/Отношение сигнал/помеха:			96 дБ/98 дБ	
	Коэффициент детонации:			в пределах допусков измерительной аппаратуры	
	DivX/MPEG Video:	Видео:	Макс. разрешение:		720 × 480 пикселей (30 кадров в секунду) 720 × 576 пикселей (25 кадров в секунду)
			Звук:	Скорость передачи данных:	
		Частота дискретизации: DivX:		MPEG-1: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц MPEG-2: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц	
		Частота дискретизации: MPEG Video:		32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	
	MP3:		Скорость передачи данных:		32 кбит/с – 320 кбит/с
			Частота дискретизации:		MPEG-1: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц MPEG-2: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц
	WMA:		Скорость передачи данных:		32 кбит/с – 320 кбит/с
Частота дискретизации:			22,05 кГц, 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц		
WAV:		Скорость квантования в битах:		16-бит	
		Частота дискретизации:		44,1 кГц	

<b>БЛОК USB</b>	Стандарты USB:		USB 1.1, USB 2.0		
	Скорость передачи данных:		Высокая скорость:		максимум 12 Мбит/с
			Низкая скорость:		максимум 1,5 Мбит/с
	Совместимое устройство:			Запоминающее устройство большой емкости	
	Совместимая файловая система:			FAT 32/16/12	
	Формат воспроизводимого звука:			DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV	
	Максимальный ток:			500 мА/5 В	

<b>ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>	Электрическое питание:		Рабочее напряжение:		постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)	
	Система заземления:					отрицательное заземление
	Допустимая рабочая температура:					от 0°С до +40°С
	Габариты, мм (Ш × В × Г):		Монтажный размер (прибл.):		182 мм × 52 мм × 158,7 мм	
			Размер панели (прибл.):		188 мм × 58 мм × 12,2 мм	
	Масса (прибл.):					1,5 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.